

新课标名著小书坊

注音版



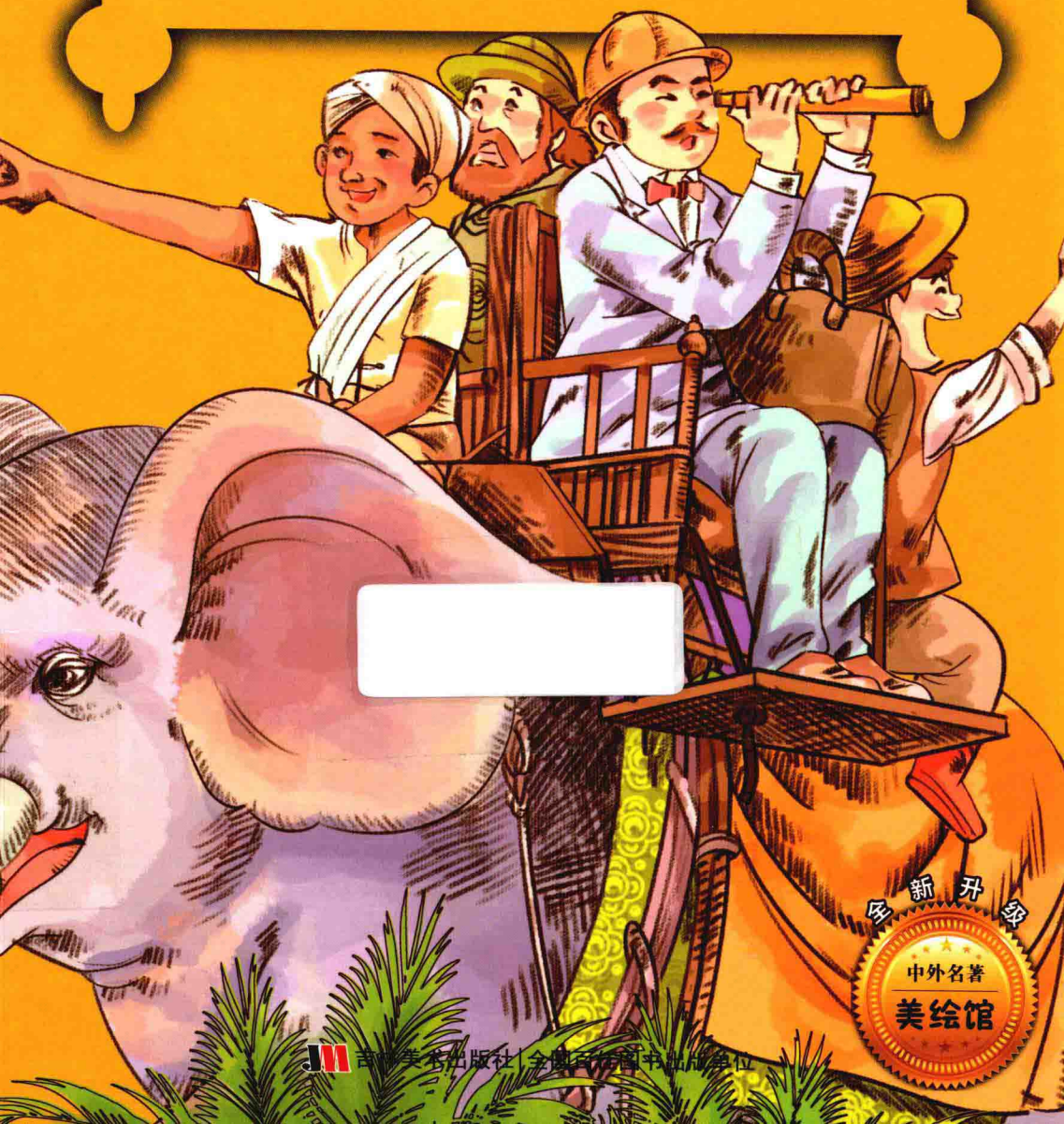
BASHI TIAN HUANYOU DIQIU

八十天环游地球

[法] 儒勒·凡尔纳 / 著

余非鱼 / 主编

樊 彤 / 编译



多 新 升 季

中外名著
美绘馆



吉林美术出版社 | 全国百佳图书出版单位

全 新 升 级



XIN KEBIAO MINGZHU XIAO SHUFANG

新课标名著小书坊 注音版

BASHI TIAN HUANYOU DIQIU

八十天环游地球

[法]儒勒·凡尔纳 著

余非鱼 主编

樊 彤 编译

图书在版编目(CIP)数据

八十天环游地球 / (法) 凡尔纳著 ; 樊彤编译. —
长春 : 吉林美术出版社, 2016.1
(新课标名著小书坊 : 注音版 / 余非鱼主编)
ISBN 978-7-5575-0377-2

I. ①八… II. ①凡… ②樊… III. ①科学幻想小说
—法国—近代 IV. ①I565.44

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2015) 第 274161 号

“新课标名著小书坊
(注音版)”

升级啦!



新课标名著小书坊(注音版) 八十天环游地球

作 者 [法] 儒勒·凡尔纳 / 著
主 编 余非鱼
编 译 樊 彤
出 版 人 赵国强
责任编辑 许 刚
责任校对 博凯文化
封面设计 博凯文化
开 本 700mm × 1000mm 1/16
字 数 60 千字
印 张 10.5
印 数 1—10000 册
版 次 2016 年 1 月第 1 版
印 次 2016 年 1 月第 1 次印刷

出版发行 吉林美术出版社
地 址 长春市人民大街 4646 号
邮编 130021
网 址 www.jlmspress.com
印 刷 河北新华第二印刷有限责任公司

ISBN 978-7-5575-0377-2

定价 : 16.90 元



作者简介

儒勒·凡尔纳(1828—1905),19世纪法国著名科幻小说和冒险小说作家,被誉为“现代科学幻想小说之父”。他自幼酷爱科学,又热衷幻想,在当时著名的法国作家大仲马的鼓励下开始文学创作。他发表过《海底两万里》《八十天环游地球》《地心游记》《神秘岛》《格兰特船长的儿女》等二十多部长篇科幻历险小说。他的故事曲折离奇,妙趣横生,并能激发人们热爱科学、向往探险的热情,一百多年来一直受到世界各地读者的喜爱。



前言

你是一个已经上学的小朋友了,对吧?那么你一定知道,大多数小朋友都会有10年以上在学校读书的时间,小学、中学、大学、研究生……所以,从小到大,小朋友会读很多很多的书,几十本,几百本,几千本……但是,书海漫无边际,把世界上所有的书全部阅读一遍是不可能的,也是不必要的。那么该如何选择呢?那些为时间所验证的经典作品无疑是最好的选择。它们是世界上公认的名著,是比其他的书更可以读,更值得读的伟大作品。

为了使小朋友能够从浩瀚的书籍海洋中最迅速、最有效地获取那些凝聚了人类精神文明的伟大成果,获得心灵成长的最好食粮,编辑部的大朋友们精心修订了“新课标名著小书坊”丛书第一版。入选第二版这套丛书的,都是流传了数十年、上百年,已经被无数人阅读并称颂的中外名著。它们被精心翻译、改编成非常适合小朋友阅读的图文并茂的形式,在保留原著精髓的基础上,语言更加生动易懂,文字量更加适中,阅读起来更富有节奏感,还贴心地为识字不多的小朋友加注了拼音。同时,为了扫清阅读障碍,加深小朋友对作品的理解,我们还在书中增设了【词语积累】【语意驿站】【工具箱】【我的小心得】【动脑想一想】【照样写句子】等栏目,对文中较生僻的词语、重要语句、背景知识、中心要点等全方位解析,确保小朋友们阅读全程无障碍。



本丛书包括《安徒生童话》《小王子》《鲁滨孙漂流记》《西游记》《彼得·潘》《神笔马良》《下次开船港》等 61 册。小朋友能从《西游记》中触摸奇妙的神魔世界,从《鲁滨孙漂流记》中感受主人公的坚忍和勇气,从《下次开船港》中认识懒惰给小西等人带来的麻烦,从《神笔马良》中见证马良的机智勇敢和一支神笔的传奇……在此过程中,我们会不知不觉地受到书中情感的熏染、智慧的启迪和思想的激励。

不过,仅仅被动地接受并不是最正确的读书方法,这里,小朋友们还应该学会更主动、更积极地读书,做到品味经典、汲取精华、感悟真谛,最终为我所用。我们要从一个个生动有趣的故事和栩栩如生的形象中,悟出书中所表达的独特的感情、智慧和思想,从而结出属于自己的果实来。

读书之前,书是你的老师;读书之时,你是自己的老师;读完之后,或许你就会成为别人的小老师。

愿你从书中得到精神的长足成长!

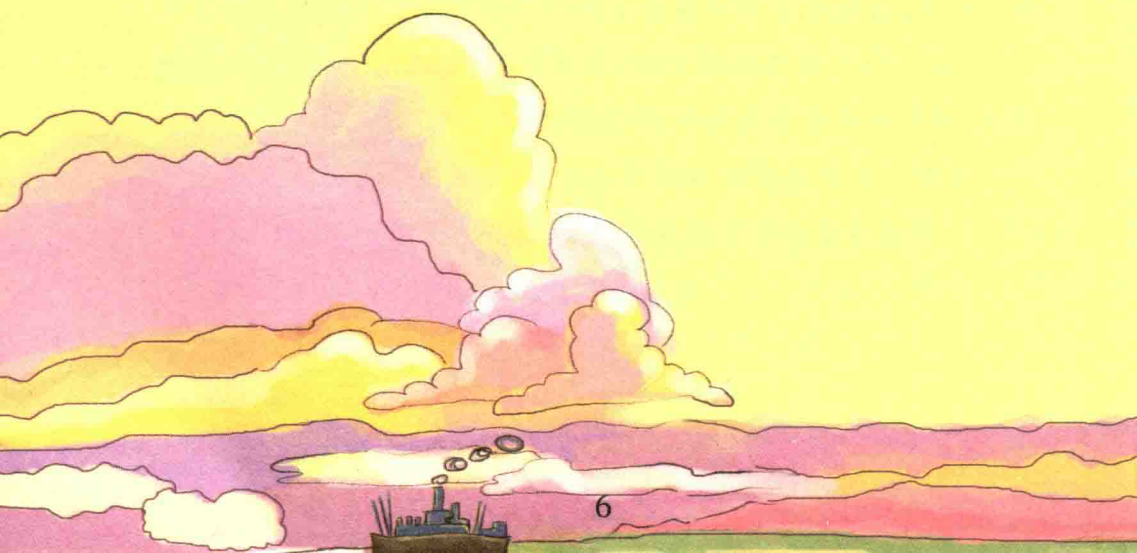
本书插图由王笑笑等倾力绘制,在此表示衷心感谢!

编 者



目 录

福克先生和他的新仆人路路通·····	1
福克先生的赌局·····	6
路路通被惊呆了·····	14
警探费克斯·····	19
大嘴巴路路通·····	28
一帆风顺的旅程·····	33
路路通闯祸·····	38
购买大象·····	43
冒险的福克先生·····	49



被关进警察局·····	63
乘上“仰光号”·····	71
抵达香港·····	79
费克斯直面福克先生·····	85
流落在外的路路通·····	95
穿越太平洋·····	102
从旧金山出发的特别快车·····	107
火车上的惊险事件·····	120
营救路路通·····	129
穿越大西洋·····	136
福克先生回到家中·····	143
幸福的福克先生·····	151





fú kè xiān sheng hé tā de xīn pú rén lù lù tōng 福克先生和他的新仆人路路通

1872 nián zài lún dūn yǒu yī wèi fēi lì yà fú
1872年，在伦敦有一位菲利亚·福

kè xiān sheng tā shì lún dūn gǎi liáng jù lè bù lǐ zuì shòu rén
克先生，他是伦敦改良俱乐部里最受人

guān zhù de yī wèi shēn shì gǎi liáng jù lè bù shì yī gè
关注的一位绅士。改良俱乐部是一个

guāng róng de tuán tǐ néng gòu jiā rù qí zhōng de dōu shì xiē fù
光荣的团体，能够加入其中的都是些富

yǒu de jiǎng xìn yù de shēn shì
有的、讲信誉的绅士。

fú kè xiān sheng shì dì dào de yīng guó rén hěn yǒu qián
福克先生是地道的英国人，很有钱，

dàn méi rén zhī dào tā de dǐ xì dà jiā zhī zhī dào tā shì yī
但没人知道他的底细，大家只知道他是一

wèi xǐ huan ān jìng dài rén bīn bīn yǒu lǐ de shēn shì
位喜欢安静、待人彬彬有礼的绅士。

fú kè xiān sheng yī gè rén zhù zài sā wéi lè jiē de yù
福克先生一个人住在撒维勒街的寓

suǒ lǐ méi yǒu rén qù bài fǎng guo tā
所里，没有人去拜访过他。

fú kè xiān sheng de shēng huó fēi cháng yǒu guī lǜ tā
福克先生的生活非常有规律。他

měi tiān de wǔ cān hé wǎn cān dōu zài jù lè bù lǐ xiǎng yòng
每天的午餐和晚餐都在俱乐部里享用，

ér qiě měi tiān zài tóng yí gè cān tīng zuò zài tóng yí gè zuò
而且每天在同一个餐厅，坐在同一个座



词语积累

绅士：指有现代文明修养的男士。

彬彬有礼：文雅而有礼貌。



wèi shàng yè lǐ diǎn
位上。夜里12点

zhěng de shí hòu tā biàn
整的时候，他便

huì lì kè huí dào jiā
会立刻回到家

zhōng tāng zài chuáng shàng
中，躺在床上

xiū xi zài jù lè bù
休息。在俱乐部

lǐ tā de huó dòng jiù shì kàn
里，他的活动就是看

bào zhǐ hé wán pǔ kè pái
报纸和玩扑克牌。

duō nián yǐ lái fú kè xiān sheng cóng lái méi yǒu lí kāi
多年以来，福克先生从来没有离开

guo lún dūn dàn shì tā què fēi cháng liǎo jiě shì jiè gè guó de
过伦敦，但是他却非常了解世界各国的
dì lǐ
地理。

fú kè xiān sheng zhǐ gù yōng le yí gè pú rén fú sī
福克先生只雇佣了一个仆人福斯

tè yīn wèi tā de shēng huó hěn yǒu guī lǜ suǒ yǐ pú rén
特。因为他的生活很有规律，所以仆人

de gōng zuò bìng bù duō dàn shì fú kè xiān sheng duì tā de pú
的工作并不多。但是福克先生对他的仆

rén yāo qiú hěn yán gé
人要求很严格。



语意驿站

通过列举数字，我们对福克先生要求的精确细致印象更加深刻了。

yuè hào de zǎo shàng fú kè xiān sheng jué dìng huàn
10月2号的早上，福克先生决定换

yí gè pú rén yīn wèi tā měi tiān yào yòng huá shì dù de
一个仆人，因为他每天要用华氏86度的

shuǐ guā hú zi ér fú sī tè què duān lái le huá shì dù
水刮胡子，而福斯特却端来了华氏84度

de rè shuǐ
的热水。



xiàn zài fú kè xiān sheng zuò zài yǐ zi shàng děng dài zhe tā de xīn
现在福克先生坐在椅子上，等待着他的新
pú rén tā wàng zhe qiáng shàng kě yǐ jīng què dào miǎo de guà zhōng měi
仆人。他望着墙上可以精确到秒的挂钟。每
tiān de diǎn bàn tā jiù yào lí kāi jiā qián wǎng gǎi liáng jù lè bù
天的11点半，他就要离开家，前往改良俱乐部。

zhè shí qiāo mén shēng xiǎng qǐ jìn lái yī wèi sān shí duō suì de xiǎo
这时，敲门声响起，进来一位三十多岁的小
huǒ zi
伙子。

nǐ jiù shì fǎ guó rén yuē hàn ma fú kè xiān sheng wèn dào
“你就是法国人约翰吗？”福克先生问道。

shí jì shàng wǒ jiào ruò wàng yīn wèi wǒ fēi cháng néng gàn dà
“实际上我叫若望。因为我非常能干，大
jiā yě jiào wǒ lù lù tōng yǐ qián wǒ sì chù piāo bó wǔ nián qián lái dào
家也叫我路路通。以前我四处漂泊，五年来到
le yīng guó xiàn zài wǒ xiǎng zhǎo yī fèn ān dìng de gōng zuò
了英国。现在我想找一份安定的工作。”

wǒ hěn xǐ huan lù lù tōng zhè ge míng zi yǐ jīng yǒu rén duì wǒ
“我很喜欢路路通这个名字，已经有人对我
jiǎng shù le nǐ de yōu diǎn dàn nǐ zhī dào wǒ de gōng zuò yāo qiú ma
讲述了你的优点，但你知道我的工作要求吗？”

zhī dào xiān sheng
“知道，先生。”

hěn hǎo xiàn zài jǐ diǎn zhōng le
“很好，现在几点钟了？”

diǎn fēn lù lù tōng ná chū zì jǐ de yín biǎo shuō
“11点22分。”路路通拿出自己的银表说。

nǐ de biǎo bù zhǔn fú kè xiān sheng shuō
“你的表不准。”福克先生说。

zhè kuài yín biǎo shì zǔ chuán de tā fēi cháng zhǔn què
“这块银表是祖传的，它非常准确！”

bù nǐ de biǎo màn le sì fēn zhōng nǐ jì zhù suǒ chà de shí
“不，你的表慢了四分钟。你记住所差的时
jiān jiù kě yǐ le cóng jīn tiān kāi shǐ nǐ jiù shì wǒ de pú rén le
间就可以了。从今天开始，你就是我的仆人了。”



shuō wán fú kè xiān shēng zhàn qǐ
说完，福克先生站起

lái dài shàng mào zi qǐ shēn lí kāi
来，戴上帽子，起身离开

le jiā zhōng zhǐ shèng xià lù lù tōng yí
了。家中只剩下路路通一

gè rén
个人。

ér lù lù tōng shì yí gè kāi lǎng dà fāng yǒu
而路路通是一个开朗大方、有

zhèng yì gǎn de xiǎo huǒ zi tā nián qīng shí sì chù bēn bō liú làng xiàn
正义感的小伙子。他年轻时四处奔波流浪，现

zài xiǎng guò yí duàn píng jìng de rì zi zhèng qiǎo tīng shuō fú kè xiān shēng yào
在想过一段平静的日子，正巧听说福克先生要

gù yōng pú rén tā hěn kuài dǎ tīng dào fú kè xiān shēng de shēng huó hěn
雇佣仆人。他很快打听到福克先生的生活很

yǒu guī lǜ bìng qiě cóng bù chū yuǎn mén yú shì jiù lái dào le fú kè xiān
有规律，并且从不出远门，于是就来到了福克先

shēng jiā
生家。

xiàn zài jiā zhōng zhǐ yǒu lù lù tōng yí gè rén tā sì chù zhuǎn le
现在家中只有路路通一个人，他四处转了

zhuǎn kàn dào zhè suǒ fáng zi gān jìng zhěng jié tā fēi cháng mǎn yì tā
转。看到这所房子干净整洁，他非常满意。他

lái dào le zì jǐ de fáng jiān qiáng bì shàng de guà zhōng gēn fú kè xiān shēng
来到了自己的房间，墙壁上的挂钟跟福克先生

wò shì lì de guà zhōng yí mú yí yàng liǎng gè guà zhōng fēn miǎo bù chà
卧室里的挂钟一模一样，两个挂钟分秒不差。

tài hǎo le wǒ zhōng yú zhǎo dào le yí fèn chèn xīn rú yì de
“太好了，我终于找到了一份称心如意的

gōng zuò le lù lù tōng gāo xìng de shuō
工作了！”路路通高兴地说。

tā zài zì jǐ de fáng jiān lì zhǎo dào le yí zhāng zhǐ tiáo shàng miàn
他在自己的房间里找到了一张纸条，上面

xiě zhe zì jǐ měi tiān de gōng zuò ān pái fú kè xiān shēng zǎo shàng diǎn
写着自己每天的工作安排：福克先生早上8点



qǐ chuáng diǎn fēn sòng chá hé zǎo diǎn diǎn
起床,8点23分送茶和早点,9点

fēn sòng guā hú zi de rè shuǐ diǎn fēn
23分送刮胡子的热水,9点40分

bāng fú kè xiān sheng lǐ fà rán hòu cóng diǎn
帮福克先生理发……然后从11点

fēn fú kè xiān sheng lí kāi jiā hòu dào wǎn shang
30分福克先生离开家后,到晚上

diǎn fú kè xiān sheng huí jiā xiū xi suǒ yǒu yīng gāi
12点福克先生回家休息,所有应该

zuò de shì qīng dōu qīng chǔ de jì zài zhǐ tiáo shang
做的事情都清楚地记在纸条上。

lù lù tōng bǎ zhǐ tiáo shang jì lù de shì qīng zuó mó le
路路通把纸条上记录的事情琢磨了

yí biàn rán hòu shēn shēn de jì zài zì jǐ de nǎo zi lǐ
一遍,然后深深地记在自己的脑子里。

zuò hǎo zhè yí qiè hòu lù lù tōng huán shì le yí biàn
做好这一切后,路路通环视了一遍

wū zi xīng fèn de cuō zhe shuāng shǒu xiào zhe shuō zhè fèn
屋子,兴奋地搓着双手,笑着说:“这份

gōng zuò jiǎn zhí jiù shì wèi wǒ ér shè jì de wǒ hé fú kè
工作简直就是为我而设计的!我和福克

xiān sheng yí dìng néng shēng huó de fēi cháng yú kuài
先生一定能生活得非常愉快!”



语意驿站

路路通的语言和动作生动地表现出了他对这份新工作的满意和欣喜。

我的 小心得

这一章作者主要交代了主人公福克先生和仆人路路通的相会,通过很多细节表现出福克先生对时间把握的精确性,使我们看到了一个严谨自律的绅士形象。

动脑 想一想

路路通以前过的是什么样的日子?他希望跟着福克先生这个新主人过上什么样的日子?



fú kè xiān sheng de dǔ jú 福克先生的赌局

shàng wǔ diǎn bàn fú kè xiān sheng lí kāi jiā lái dào chù
上午11点半，福克先生离开家，来到矗
lì zài bǎo mǎ ěr dà jiē de gǎi liáng jù lè bù
立在宝马尔大街的改良俱乐部。

fú kè xiān sheng zài jù lè bù dà tīng xiāo mó le yí xià wǔ shí
福克先生在俱乐部大厅消磨了一下午时
guāng diǎn fēn fú kè xiān sheng chū qu chī wán wǎn fàn yòu huí dào
光，5点40分，福克先生出去吃完晚饭，又回到
dà tīng bàn xiǎo shí hòu qí tā de gǎi liáng jù lè bù huì yuán lái dào dà
大厅。半小时后，其他的改良俱乐部会员来到大
tīng zhè xiē rén zhōng yǒu jīng cháng hé fú kè xiān sheng wán pū kè pái de
厅。这些人中，有经常和福克先生玩扑克牌的
lǎo huǒ bàn tā men shì gōng chéng shī ān dé lǔ sī tú ā tè yín
老伙伴，他们是工程师安德鲁·斯图亚特、银
háng jiā yuē hàn sū lǐ wàn hé sà mù ěr fǎ lǎng dān pí jiǔ shāng
行家约翰·苏里万和萨穆尔·法朗丹、啤酒商
duō mǎ sī fú lǎ nà gāng hái yǒu yín háng jīng lǐ gāo jié ruò fū
多马斯·弗拉纳刚，还有银行经理高杰·若夫。

tā men yì biān wán pái yì biān tán lùn zhe xiàn zài yīng guó zuì rè nao
他们一边玩牌一边谈论着现在英国最热闹
de huà tí sān tiān qián yǒu rén cóng yín háng de guì tái shàng ná zǒu le
的话题：三天前，有人从银行的柜台上拿走了
wǔ wàn wǔ qiān yīng bàng yuán lái dāng shí yīng guó de yín háng lǐ méi yǒu
五万五千英镑。原来，当时英国的银行里没有
jǐng wèi guì tái shàng yě méi yǒu ān zhuāng tiě sī wǎng gù kè kě yǐ suí
警卫，柜台上也没有安装铁丝网，顾客可以随



biàn yí dòng guì tái shàng de chāo piào yín háng duì gù kè fēi cháng
便移动柜台上的钞票,银行对顾客非常
xìn rèn dàn shì zài yuè hào zhè yì tiān dāng yín háng
信任。但是在9月29号这一天,当银行
xià bān jié zhàng shí fā xiàn guì tái shàng yì kǔn wǔ wàn wǔ qiān
下班结账时,发现柜台上一捆五万五千
yīng bàng de chāo piào jìng rán xiāo shī de wú yǐng wú zōng
英镑的钞票竟然消失得无影无踪。

zhè kěn dìng shì bèi rén tōu zǒu le
这肯定是被人偷走了!

jǐng chá jú zài pài chū dà pī jǐng chá hé mì tàn de tóng
警察局在派出大批警察和密探的同
shí xuān bù rú guǒ shéi néng zhuā zhù xiǎo tōu jiù kě yǐ dé dào
时宣布:如果谁能抓住小偷,就可以得到
liǎng qiān yīng bàng de jiǎng shāng lìng wài zài jiā bèi zhuī huī zāng kuǎn
两千英镑的奖赏,另外再加被追回赃款
de bǎi fēn zhī wǔ de tí chéng
的百分之五的提成。

měi rì chén bào bào dào yuè hào yǒu yí
《每日晨报》报道,9月29号,有一

wèi fēng dù piān piān de shēn shì zài àn fā xiàn chǎng pái huái le
位风度翩翩的绅士,在案发现场徘徊了
hěn jiǔ mù qián jīng fāng yǐ jīng zhǎng wò le fàn zuì fèn zǐ
很久。目前,警方已经掌握了犯罪分子
de miàn mào tè zhēng zài quán chéng zhāng tiē le tōng jī
的面貌特征,在全城张贴了通缉

lìng yīn cǐ gāo jié ruò fū xiān sheng rèn
令。因此高杰·若夫先生认

wéi nà xiǎo tōu yí dìng táo bu diào tā
为那小偷一定逃不掉。他

rèn wéi gāo é de jiǎng jīn yí
认为高额的奖金一

dìng kě yǐ jī fā jīng
定可以激发警

tàn men de
探们的

词语积累

无影无踪: 没有一点影子、痕迹。形容完全消失。

风度翩翩: 形容神态举止洒脱(多指青年男子)。

徘徊: 在一个地方来回地走。





dòu zhì
斗志。

ér ān dé lǔ · sī
而安德鲁·斯

tú ā tè què bú zhè yàng rèn
图阿特却不这样认

wéi nà ge xiǎo tōu kěn dìng hěn
为：“那个小偷肯定很

cōng míng tā yí dìng kě yǐ
聪明，他一定可以

táo diào
逃掉。”

bù kě néng tā néng
“不可能，他能

táo dào nǎ lǐ ne tā zài nǎ lǐ dōu
逃到哪里呢？他在哪里都

bù néng ān shēn gāo jié ruò fū shuō
不能安身。”高杰·若夫说。

dàn dì qiú zhè me dà táo dào nǎ lǐ dōu kě yǐ
“但地球这么大，逃到哪里都可以

ya ān dé lǔ · sī tú ā tè shuō
呀！”安德鲁·斯图阿特说。

shì ya bú guò nà yǐ jīng shì guò qù de shì qing le fú kè
“是呀，不过那已经是过去的事情了。”福克

xiān sheng xiǎo shēng de shuō
先生小声地说。

nǐ zhè shì shén me yì si nán dào dì qiú biàn xiǎo le ma
“你这是什么意思？难道地球变小了吗？”

bú cuò dì qiú què shí biàn xiǎo le xiàn zài huán yóu dì qiú yì
“不错，地球确实变小了。现在环游地球一

zhōu bǐ yì bǎi nián qián kuài duō le gāo jié ruò fū shuō
周，比一百年前快多了。”高杰·若夫说。

gù zhì de ān dé lǔ · sī tú ā tè yòu shuō dào ruò fū xiān sheng
固执的安德鲁·斯图阿特又说道：“若夫先生，

nǐ de shuō fǎ bú zhèng què dì qiú zěn me néng biàn xiǎo ne nǐ zěn me néng
你的说法不正确，地球怎么能变小呢！你怎么能



zhè me shuō nán dào sān gè yuè de shí jiān jiù néng huán yóu dì qiú ma
这么说,难道三个月的时间就能环游地球吗?”

tiān jiù gòu le fú kè xiān shēng kāi kǒu shuō xiān shēng
“80天就够了!”福克先生开口说,“先生
men dà jiā kàn zì cóng yìn dù de róu zuǒ dào ā lā hā bā dé duàn de
们,大家看,自从印度的柔佐到阿拉哈巴德段的
tiě lù tōng chē hòu tiān jiù kě yǐ huán yóu dì qiú le měi rì chén
铁路通车后,80天就可以环游地球了。《每日晨
bào shàng yǒu zhè yàng yì zhāng shí jiān biǎo
报》上有这样一张时间表——

cóng lún dūn chū fā xiān zuò huǒ chē hòu chéng chuán dào dá sū yī
从伦敦出发,先坐火车后乘船,到达苏伊
shì yùn hé 7 tiān
士运河.....7天

cóng sū yī shì yùn hé zuò lún chuán dào mèng mǎi 13 tiān
从苏伊士运河坐轮船到孟买.....13天

cóng mèng mǎi zuò huǒ chē dào jiā ěr gè dá 3 tiān
从孟买坐火车到加尔各答.....3天

cóng jiā ěr gè dá zuò lún chuán dào zhōng guó xiāng gǎng 13 tiān
从加尔各答坐轮船到中国香港.....13天

cóng xiāng gǎng zuò lún chuán dào rì běn héng bīn 6 tiān
从香港坐轮船到日本横滨.....6天

cóng héng bīn zuò lún chuán dào jiù jīn shān 22 tiān
从横滨坐轮船到旧金山.....22天

cóng jiù jīn shān zuò huǒ chē dào niǔ yuē 7 tiān
从旧金山坐火车到纽约.....7天

cóng niǔ yuē zuò chuán dào lì wù pǔ zài zuò huǒ chē dào lún dūn
从纽约坐船到利物浦,再坐火车到伦敦
..... 9 tiān
.....9天

hé jì 80 tiān
合计80天”